



## СЛОВО СТАЛОСЯ ТІЛОМ

Це те, що радісне Різдво святкує, дорогі брати і сестри.

Це втілення, воплощення, Духа - Бога Слова, так що відтепер плоть, матерія, складники цього світу, можуть знову стати місцем зустрічі між Богом і Його творінням. Це - Бог Отець знаходить Своїх загублених дітей і забирає їх з Собою додому, щоб вони могли бути причасниками Його любові і спілкування з Ним на віки (бо ж Дух - невмирущий). (www.uocsc.ca)

## ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Велике Повечір'я в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині.

**КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ:** Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожен неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**СЕРЕДА, 18 січня** - Навечір'я Богоявлення: 6:00 вечора Святокова вечірня з Великим освяченням води. Йорданський святвечір (Спільна Кутя) та Коляда буде в 7:00 вечора в церковній аудиторії. Ми щиро вітаємо всіх хто приєднається до нас в цьому традиційному святі. Варгість на вечерю буде за пожертвування.

**ЧЕТВЕР, 19 січня - БОГОЯВЛЕННЯ.** В 10:00 годині ранку Божественна Літургія і друге Посвячення Води.

**ЙОРДАНСЬКЕ ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ:** Як звичайно в нашій традиції починається після свята Богоявлення. Просимо домовитись з отцем Романом після Богослуження або подзвоніть йому на число телефону 778-239-6252



**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** за Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання) - за Джосі Дячук, о. Михайла, добродійку Ольгу, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію і Сергія.



**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ПРИГАДУЄМО УСІМ, ЩО МАЄМО** багато наших немічних членів в старечих домах. Ласкаво просимо відвідати їх. Ваше слово - це радість тим, що перебувають цілий день у журбі, болях та немочі. Розвеселіть їх, вони будуть дуже вам вдячні за відвідини.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca  
Website: www.uocvancouver.com

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

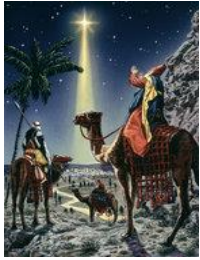
**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am**



NATIVITY OF CHRIST  
РІЗДВО ХРИСТОВЕ

Saturday, January 7, 2017

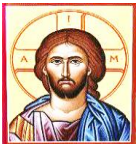
## The Magi Visit the Messiah



After Jesus was born in Bethlehem in Judea, during the time of King Herod, Magi from the east came to Jerusalem and asked, "Where is the one who has been born king of the Jews? We saw his star when it rose and have come to worship him." When King Herod heard this, he was disturbed, and all Jerusalem with him. When he had called together all the people's chief priests and teachers of the law, he asked them where the Messiah was to be born. "In Bethlehem in Judea," they replied, "for this is what the prophet has written: "But you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for out of you will come a ruler who will shepherd my people Israel." Then Herod called the Magi secretly and found out from them the exact time the star had appeared. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search carefully for the child. As soon as you find him, report to me, so that I too may go and worship him." After they had heard the king, they went on their way, and the star they had seen when it rose went ahead of them until it stopped over the place where the child was. When they saw the star, they were overjoyed. On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they bowed down and worshiped him. Then they opened their treasures and presented him with gifts of gold, frankincense and myrrh. And having been warned in a dream not to go back to Herod, they returned to their country by another route. (Mt. 2:1-12)

## TODAY'S ANNOUNCEMENTS

**WELCOME TO OUR PARISH:** Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us.



**TODAY** – Great Compline 9:30 am. Divine Liturgy of St. John Chrysostom 10:00 am. During the Divine Liturgy, we ask our Lord for His blessing for all of us here present. We also pray for those who are absent from home and away from family and friends during this Christmas time - that they may receive a welcome wherever they are.

**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.



**HOLY RELIC OF ST. NICHOLAS** -This was brought to our Cathedral from Florence, Italy. The relics of the saints are venerated because in Orthodox belief the body remains temple of the Holy Spirit even after death. **St. Cyril of Jerusalem writes:** "Though the soul is not present a power resides in the bodies of the saints because of the righteous soul which has for so many years dwelt in it, or used it as its minister. "Please participate in the Divine Liturgy and come to venerate the Holy Relic of Saint Nicholas.

**WEDNESDAY January 18th** - Eve of the Theophany: 6:00 pm Festal Vespers with the Great Blessing of Water. A Parish Theophany Meal (Spil'na Kutia) will follow at 7:00 pm in the Auditorium. We extend a warm welcome to one and all to join us in this special celebration. Cost for the dinner will be by donation. Please support the Parish with your generous donation.



**THURSDAY January 19<sup>th</sup>** - The Holy Theophany of our Lord and Saviour Jesus Christ: 9:30 am Reading of Hours; 10:00 am Divine Liturgy followed by the Great Blessing of Water.

**BLESSING OF HOMES** starts Thursday, January 19th. Father Roman intends to visit all the homes of Parish members and friends. If you were to call him it would make it easier to arrange such a visit. His cell number is 778-239-6252.

**DONATION RECEIVED:** \$5000 from Amelia and William Chucko; \$1000 from Irena Niebuhr; \$300 from Valia Malko in memory of her parents Halia and Stefan Zahorujko; \$300 from Lesya Polowich; \$150 from Zennie and Bernard Cherak. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

**2017 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS** have arrived and are available in the church vestibule. The calendars are complements of Mount Pleasant Funeral Home. See a church elder to receive a copy.

**PASSING OF MIKE POLOWICH:** With deep sadness, we announce the passing of our dear friend and long time member Mike Polowich. May he rest in Peace. Vichnaya Pamyat'.

**PARISH MEMBERSHIP FEES:** The membership fees for 2016 are as follows: Family - \$200; Singles - \$105. These are the same fees that were in effect last year. Members are asked to make their fee payments to the Treasurer at the earliest possible date.

**NOMINATING COMMITTEE:** At the recent Quarterly Meeting of the Parish, a Nominating Committee was elected comprising of Gerry Parfeniuk, Ted Cholod and Audrey Sojonky. Any member who is interested in being considered for a position on the Executive Board is asked to contact one of these individuals.

**BOARD MEETING:** A meeting of the Executive Board is scheduled for Monday, January 9th at 5 pm.

**AUDITORIUM AND MEZZANINE RENTALS:** A reduced rate for Parish Members. For further information, please see Oleksij Shmatov Booking Manager or contact him by email: [uocvancouver@gmail.com](mailto:uocvancouver@gmail.com) or tel. 604-876-4747.

**CELL PHONE COURTESY:** Respect the sanctity of our Liturgical Service. Please turn off your cell phones.

**THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY**